

## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzavretá v súlade s § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení  
(ďalej len „Obchodný zákonník“) a Autorského zákona č. 185/2015 Z.z.

### Článok 1 Zmluvné strany

1.1.	Obchodné meno:	<b>Tatranské plesá, o.z.</b>
	Sídlo:	<b>Moyzesova 3284/4, 058 01 Poprad</b>
	IČO:	<b>50753631</b>
	Zápis:	<b>Register občianskych združení Ministerstva vnútra SR, registračné číslo: VVS/1-900/90-50773</b>
	DIČ:	<b>2120466205</b>
	IČ DPH:	_____
	Štatutárny orgán:	<b>Mgr. Silvia Oleníková, predseda</b>
	(ďalej len „objednávateľ“)	
1.2.	Obchodné meno:	<b>Peter Čaja</b>
	Sídlo:	<b>J. Wolкера 1306/32, 052 05 Spišská Nová Ves</b>
	IČO:	<b>44798202</b>
	Zápis:	<b>Živnostenský register, Okresný úrad Spišská Nová Ves Číslo živnostenského registra: 860-17749</b>
	DIČ:	<b>1074241630</b>
	Štatutárny orgán:	<b>Peter Čaja</b>
	(ďalej len „dodávateľ“)	

## Článok 2 Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok dodávateľa poskytnúť objednávateľovi komplexné služby pri tvorbe videofilmu „Tatranské plesá“ v rámci projektu s názvom: „Tatranské plesá“; Kód projektu v ITMS2014+: 302031G966 špecifikované v tomto článku zmluvy riadne, v dojednanom termíne a za dohodnutých podmienok v zmysle tejto zmluvy a v súčinnosti s objednávateľom a záväzok objednávateľa za poskytnuté služby a tovary zaplatiť dodávateľovi odmenu vo výške dojednanej podľa jednotlivých služieb a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

2. Službami sa na účely tejto zmluvy rozumejú nasledovné činnosti:

Dodávka komplexného balíka služieb pri realizácii pilotného filmu „Tatranské plesá“ s dĺžkou cca 50 min v rozlíšení 4K, formát 16:9.

Služba	rozsah v normohodinách
a) tvorba literárneho námetu - podklady dodané objednávateľom	25
b) tvorba scenára	50
c) réžia	125
d) kamera	135
e) kameraman pod vodou	132
f) produkcia	80
g) strih obrazu	60
h) odborní spolupracovníci	60
i) horskí nosiči – 3x	225
j) vytvorenie komentára	10
k) gramatická a štylistická úprava komentára	5
l) speaker pre nahovorenie komentára	12,5
m) natočenie zvukov v teréne	10
n) zvuková mixáž – postprodukcia	40
o) komponovaná hudba do filmu	40

## Článok 3 Spôsob poskytovania služieb

1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť služby v termíne, v mieste plnenia a v rozsahu špecifikovanom v tejto zmluve a v zmysle inštrukcií objednávateľa.

2. Dodávateľ sa zaväzuje u služieb, ktoré majú charakter autorského diela, zabezpečiť od autorov výhradný súhlas na použitie diela (licenciu) na používanie diel v rozsahu:

- realizáciu audiovizuálneho diela na základe námetu a scenára
- verejné rozširovanie rozmnoženín diela
- sprístupňovanie diela verejnosti.

3. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť Objednávateľovi licenciu pre použitie diel samostatne alebo v spojení s inými dielami alebo ich zaradením do iných diel, a to v pôvodnej verzii ako aj v akejkoľvek inej jazykovej verzii (jazyková mutácia).

4. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť Objednávateľovi licenciu podľa bodu 2 a 3 tohto článku výhradne, v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu a na celú dobu trvania majetkových autorských práv k dielu.

5. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť súhlas autorov na poskytnutie sublicencie tretej osobe na použitie diela v rozsahu podľa tejto zmluvy alebo postúpiť licenciu podľa tejto zmluvy tretej osobe alebo vydať dielo v koprodukcii s iným Objednávateľom. Objednávateľ bude informovať Autorov o postúpení licencie bez zbytočného odkladu.

6. Objednávateľ alebo ním poverená osoba, je oprávnený použiť dielo alebo jeho časť bezodplatne za účelom reklamy alebo inej propagácie zameranej na podporu použitia diela podľa tejto zmluvy.

7. Objednávateľ je oprávnený zasláť inštrukcie na služby aj písomne na e-mail dodávateľa: peter.caja@gmail.com. Prijatie inštrukcií dodávateľ potvrdí písomne (stačí e-mailom) objednávateľovi. Inštrukcia musí obsahovať minimálne názov a rozsah požadovaných služieb, požadovaný termín dodania a musí byť odoslaná z mailu objednávateľa: [plesa@tatranske-plesa.sk](mailto:plesa@tatranske-plesa.sk).



8. Dodávateľ sa zaväzuje o poskytnutých službách a skutočne strávenom čase viesť písomnú evidenciu (ďalej len „výkaz prác“).
9. Objednávateľ nadobúda vlastnícke právo k produktom služieb ihneď po ich prevzatí a podpísaní dodacieho listu, resp. preberacieho protokolu.
10. Nebezpečenstvo škody prechádza na objednávateľa dodaním produktov služieb po podpise dodacieho listu.
11. Objednávateľ je povinný písomne oznámiť dodávateľovi vady produktov služieb, ktoré zistil dodatočne po podpise dodacieho listu, a to bez zbytočného odkladu, po tom, čo vady zistil. Dodávateľ je povinný k oznámeniu podľa predchádzajúcej vety sa písomne vyjadriť do 48 hodín a navrhnúť spôsob odstránenia vady.
12. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom sa včas informovať o všetkých skutočnostiach rozhodných pre spoluprácu podľa tejto zmluvy.
13. Objednávateľ poskytne dodávateľovi súčinnosť potrebnú pre riadne poskytnutie služieb, a to najmä tým, že:
- zabezpečiť pripravenosť pracovísk, kde sa budú poskytovať služby a pripravenosť zariadení, na ktorých sa služby budú poskytovať (článok 2, body c), g), l), n) )
  - zabezpečiť potrebnú techniku, ktorou sa služby budú poskytovať (článok 2, body d), e), m) )
  - po dobu realizácie zmluvy sa zaväzuje umožniť dodávateľovi, resp. jeho zamestnancom, prístup do miesta plnenia za dodržania prevádzkových podmienok objednávateľa;
  - ak sa vyskytne nevyhnutná potreba ďalších podkladov a informácií na riadne poskytovanie služieb, v najkratšej technicky novej lehote mu tieto objednávateľ poskytne; v prípade objektívnych dôvodov znemožňujúcich dodržanie tejto lehoty je objednávateľ povinný túto skutočnosť dodávateľovi oznámiť a dohodnúť s ním ďalší postup.

#### Článok 4

##### Termín a miesto plnenia

1. Miestom poskytnutia služieb budú Západné, Vysoké a Východné Tatry na slovenskej strane a prevádzky určené objednávateľom, alebo pracovisko objednávateľa.
2. Služby budú dodávané jednorazovo, alebo priebežne v nasledovných termínoch:

služba:	termín dodania:
a) tvorba lit. námetu - podklady dodané objednávateľom	do 2 týždňov od podpisu zmluvy
b) tvorba scenára	do 1 mesiaca od schválenia námetu
c) réžia	priebežne do 31.1.2021
d) kameraman na suchu	priebežne do 31.12.2020
e) kameraman pod vodou	priebežne do 30.11.2020
f) produkcia	priebežne do 30.11.2020
g) strih obrazu	priebežne od 1.10. do 31.1.2021
h) odborní spolupracovníci	priebežne do 31.1.2021
i) horskí nosiči – 3x	priebežne do 30.11.2020
j) vytvorenie komentára	priebežne do 31.12.2020
k) gramatická a štylistická úprava komentára	do 5 dní od konečnej verzie komentára
l) speaker pre nahovorenie komentára	priebežne od 1.10. do 31.1.2021
m) natočenie zvukov v teréne	priebežne do 31.10.2020
n) zvuková mixáž – postprodukcia	priebežne od 1.10. do 31.1.2021
o) komponovaná hudba do filmu	priebežne od 1.10. do 31.1.2021

4. Konečný termín dodávok služieb je 31.1.2021.

#### Článok 5

##### Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnuté služby bude **17 450,00 € bez DPH** - dodávateľ nie jej platcom DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že celková cena môže byť upravená len po vzájomnej dohode a výlučne písomnou formou – dodatkom k zmluve.



3. Cena dohodnutá pri každej jednotlivej fakturácii bude konečná a bude fakturovaná s daňou z pridanej hodnoty (DPH), ak je dodávateľ jej platcom.
4. Fakturácia bude mesačná a dodávateľ vystaví faktúru najskôr k prvému dňu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa služby poskytli. Splatnosť faktúr je 60 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi.
5. Súčasťou faktúry bude aj „Výkaz prác“ za daný mesiac.
6. Jednotlivé služby budú fakturované na základe cien normohodín jednotlivých služieb, ktoré sú obsahom prílohy č. 1 tejto zmluvy.
7. Faktúra – daňový doklad musí obsahovať všetky náležitosti stanovené platnými právnymi predpismi.
8. Doručovanie faktúr dodávateľom sa realizuje prednostne elektronickou formou na e-mailové adresy objednávateľa: [plesa@tatranske-plesa.sk](mailto:plesa@tatranske-plesa.sk).
9. Zmluvné strany nemajú právo jednostranne započítať voči druhému účastníkovi akékoľvek peňažné pohľadávky bez písomného alebo ústneho súhlasu druhej zmluvnej strany. Zmluvné strany taktiež nemajú právo bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany postúpiť na tretiu osobu akékoľvek peňažné pohľadávky voči druhej zmluvnej strane.

## Článok 6

### Doba trvania zmluvy a spôsob jej ukončenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do **31.1.2021**
2. Zmluvu je možné ukončiť:
  - a) dohodou strán ku dňu uvedeného v písomnej dohode; alebo
  - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu, s 2-mesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začína plynúť od nasledujúceho dňa po doručení písomnej výpovede.
3. Ak objednávateľ bude v omeškaní so zaplatením ktorejkoľvek oprávnene fakturovanej sumy o viac ako 15 dní, dodávateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného vyhotovenia tohto jednostranného písomného právneho úkonu druhému účastníkovi.

## Článok 7

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po obdržaní oznámenia o schválení zákazky v rámci kontroly verejného obstarávania riadiacim orgánom Integrovaného regionálneho operačného programu Ministerstvom kultúry SR, t.j. doručení správy z kontroly VO verejnému obstarávateľovi. O tomto termíne bude objednávateľ informovať dodávateľa.
2. Dodávateľ sa zaväzuje strieť výkon auditu/kontroly súvisiaceho s dodávaným tovarom, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditov a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov sú najmä: a) Ministerstvo kultúry SR a ním poverené osoby, b) Útvary vnútorného auditu a nimi poverené osoby, c) Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládneho auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby, d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a osoby poverené na výkon kontroly/auditov, e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora auditorov, f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ, g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.
3. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len formou písomného očíslovaného dodatku, ktorý bude podpísaný oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany sa týmto dohodli, že ich záväzkový vzťah, upravený zmlouvou a spory z neho vzniknuté, sa budú riadiť slovenskými právnymi predpismi – Obchodným zákonníkom, Autorským zákonom a súvisiacimi právnymi predpismi.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dve vyhotovenia obdrží každá zo zmluvných strán.
6. V prípade akejkoľvek zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, sú zmluvné strany povinné túto skutočnosť vopred písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva je podpisovaná podľa ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni alebo za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, že si ju riadne prečítali a súhlasia s celým jej obsahom.
8. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, neplatnosť, alebo neúčinnosť ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy, ani samotnej zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neplatné alebo neúčinné ustanovenie bez zbytočného odkladu nahradia tak, aby bol v

čo najväčšom možnom rozsahu dosiahnutý účel, ktorý v čase uzavretia tejto zmluvy sledovali neplatným alebo neúčinným ustanovením. Obdobne budú zmluvné strany postupovať aj v prípade, ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je nevykonateľné.

9. Akékoľvek prípadné spory týkajúce sa tejto zmluvy, alebo inak súvisiace s touto zmluvou, budú riešené prednostne rokovaním a dohodou zmluvných strán.

V Poprade, dňa 22.5...... 2020

V Spišskej Novej Vsi, dňa 22.5......2020



**Objednávateľ**

**Peter ČAJA**  
Wolkerova 1306/32  
052 01 Spišská Nová Ves  
IČO: 44 798 212    DIČ: 1074241630  
č. živ. list. B80-17749

**Dodávateľ**



Občianske združenie  
**Tatranské plesá**  
Moyzesova 3284/4  
058 01 Poprad  
IČO: 50753631  
DIČ: 2120466205



Príloha č. 1

**Služba:**

**cena normohodiny v €**

a) tvorba literárneho námetu - podklady dodané objednávateľom	20,-
b) tvorba scenára	20,-
c) réžia	20,-
d) kameraman na suchu	20,-
e) kameraman pod vodou	25,-
f) produkcia	10,-
g) strih obrazu	20,-
h) odborní spolupracovníci	20,-
i) horskí nosiči – 3x	10,-
j) vytvorenie komentára	20,-
k) gramatická a štylistická úprava komentára	10,-
l) speaker pre nahovorenie komentára	20,-
m) natočenie zvukov v teréne	16,-
n) zvuková mixáž – postprodukcia	13,50
o) komponovaná hudba do filmu	20,-